

06 September 2012



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Chambres Extraordinaires au sein
des Tribunaux Cambodgiens

ឯកសារប្រាកដតាមប្រក្រតីប្រកាសរបស់
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):
..... 20 / FEB. / 2008
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier:..... UCH ARUN.....

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des Co-juges d'instruction
សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ
Criminal Case File /Dossier pénal
លេខ/No: 002/14-08-2006
លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction
លេខ/No: 001/18-07-2007-ECCC/OCIJ

ដីកាកោះអញ្ជើញមេធាវី
Summonses of Lawyer
Convocation d'avocat

Nous, You Bunleng et Marcel Lemonde, co-juges d'instruction des Chambres extraordinaires
au sein des tribunaux cambodgiens,

Vu la Loi sur la création des Chambres extraordinaires en date du 27 octobre 2004,
Vu les Règles 55(8) et 58(4) du Règlement intérieur des Chambres extraordinaires,

Vu l'instruction ouverte contre :

KAING Guek Eav, alias Duch, masculin, né le 17 novembre 1942 ;

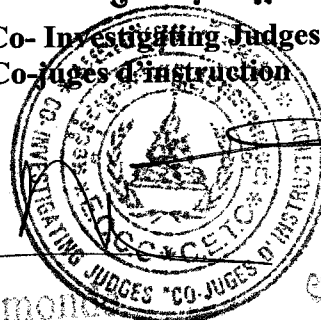
Demandons à Me KAR Savuth et François Roux

De se présenter à un transport sur les lieux au Musée de Choeung Ek le 26 février 2008 à 9h30 AM et
au Musée de génocide de Tuol Sleng le 27 février 2008 à 8.00 AM, et à une confrontation entre votre
client susmentionné, les parties civiles et plusieurs témoins, les 28 et 29 février 2008 à 9.00 AM à la
salle 212 des CETC.

Fait à Phnom Penh, le 19 février 2008

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
..... 20 / FEB. / 2008
ម៉ោង (Time/Heure):..... 14:40
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier:..... UCH ARUN.....

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
Co-Investigating Judges
Co-juges d'instruction



MARCEL Lemonde

ស៊ុន ដំរីលី

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Nous.....UCH ARUN.....avons donné cette convocation à ...CHAN RAVUTH
le 20. Feb 2008


Reçue par

CHAN-RAVUTH

délivrée par

UCH ARUN

Signature



Signature



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.